

# SONY®

## Home Audio System

Manual de instrucciones

---

Preparativos

---

Dispositivo USB

---

BLUETOOTH

---

Ajuste de sonido

---

Otras operaciones

---

Información adicional

---

Nombre del producto:  
EQUIPO DE AUDIO PARA EL HOGAR  
Modelo: GTK-XB7

## ADVERTENCIA

**Para reducir el riesgo de incendios o electrocución, no exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad.**

Para reducir el riesgo de incendio, no cubra la abertura de ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc.

No exponga el aparato a fuentes de llamas al descubierto (por ejemplo, velas encendidas).

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga el aparato a un goteo o salpicadura de líquidos, y no ponga objetos que contengan líquido, tales como jarrones, encima del aparato.

Como para desconectar la unidad de la red eléctrica se utiliza la clavija principal, conecte la unidad a una toma de corriente de ca fácilmente accesible. Si nota alguna anomalía en la unidad, desconecte la clavija principal de la toma de corriente de ca inmediatamente.

No instale la unidad en un lugar de espacio reducido, tal como en una estantería para libros o vitrina empotrada.

No exponga las pilas ni dispositivos con pilas instaladas a calor excesivo tal como el del sol, fuego o similar.

La unidad no estará desconectada de la red eléctrica mientras se halle conectada a la toma de corriente de ca aunque la propia unidad haya sido apagada.

Para uso en interiores solamente.

### AVISO IMPORTANTE PARA MÉXICO

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada. Para consultar la información relacionada al número del certificado, refiérase a la etiqueta del empaque y/o del producto.

## Aviso para los clientes en los Estados Unidos de América

### Anotaciones del propietario


Los números de modelo y de serie se encuentran en la parte posterior de la unidad. Anote estos números en el espacio provisto abajo. Refiérase a ellos siempre que acuda a su distribuidor Sony en relación con este producto.

Nº de modelo \_\_\_\_\_

Nº de serie \_\_\_\_\_

### Instrucciones de seguridad importantes

- 1) Lea estas instrucciones.
- 2) Guarde estas instrucciones.
- 3) Preste atención a todas las advertencias.
- 4) Siga todas las instrucciones.
- 5) No utilice este aparato cerca del agua.
- 6) Límpielo solamente con un paño seco.
- 7) No bloquee ninguna abertura de ventilación. Instale el aparato de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- 8) No instale el aparato cerca de fuentes de calor como radiadores, rejillas de salida de calor, estufas, u otros aparatos (incluidos amplificadores) que produzcan calor.
- 9) No anule la función de seguridad de la clavija polarizada o de tipo con puesta a tierra. Una clavija polarizada tiene dos cuchillas con una más ancha que la otra. Una clavija de tipo con puesta a tierra tiene dos cuchillas y una tercera espiga de puesta a tierra. La cuchilla ancha o la tercera espiga están provistas para su seguridad. Si la clavija provista no encaja en su toma de corriente, consulte con un electricista para que le reemplace la toma de corriente obsoleta.
- 10) Proteja el cable de alimentación para impedir que pueda ser pisado o pinchado, particularmente en los enchufes, tomas de corriente de alargaderas, y puntos donde salen del aparato.

- 11) Utilice solamente aditamentos/ accesorios especificados por el fabricante.
- 12) Utilícelo solamente con el carrito, estante, trípode, soporte, o mesa especificado por el fabricante, o vendido con el aparato. Cuando se utilice un carrito, tenga cuidado al mover la combinación de carrito/aparato para evitar que se vuelque y le ocasione heridas. 
- 13) Desenchufe este aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no lo vaya a utilizar durante largos periodos de tiempo.
- 14) Solicite toda asistencia técnica a personal cualificado. El servicio de reparación será necesario cuando el aparato haya sido dañado de cualquier forma, tal como cuando esté dañado el cable de alimentación o la clavija, se haya derramado líquido o hayan caído objetos al interior del aparato, el aparato haya sido expuesto a la lluvia o humedad, no funcione normalmente, o se haya dejado caer.



Este símbolo es para alertar al usuario sobre la presencia de una "peligrosa tensión" sin aislar dentro de la caja del producto que podrá ser de suficiente intensidad como para constituir un riesgo de sacudida eléctrica a personas.



Este símbolo es para alertar al usuario sobre la presencia de instrucciones de operación y mantenimiento (servicio) importantes en la literatura que acompaña al aparato.

**El siguiente comunicado de la FCC sólo es aplicable a la versión de este modelo fabricada para su venta en los Estados Unidos de América. Es posible que otras versiones no cumplan con las normas técnicas de la FCC.**

#### **NOTA:**

Este equipo ha sido probado y se ha encontrado que cumple con los límites estipulados para un dispositivo digital de Clase B, en conformidad con el apartado 15 de las normas de la FCC. Estos límites están designados para ofrecer protección razonable contra las interferencias nocivas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, podrá ocasionar interferencias nocivas para las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no vayan a ocurrir interferencias en una instalación en particular. Si este equipo ocasiona interferencias de radio nocivas para la recepción de radio o televisión, lo que podrá determinarse apagando y encendiendo el equipo, se sugiere que el usuario intente corregir las interferencias tomando una o más de las medidas siguientes:

- Reoriente o reubique la antena de recepción.
- Aumente la separación entre el equipo y receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente de un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico con experiencia en radio/TV para que le ayude.

#### **PRECAUCIÓN**

Se le advierte que cualquier cambio o modificación no autorizada expresamente en este manual podrá anular la autorización que usted tiene para utilizar este equipo.

Este equipo no deberá ser colocado junto a ni en conjunción con ninguna otra antena o transmisor.

Este equipo cumple con los límites de exposición a la radiación de la FCC estipulados para un entorno no controlado y satisface las directrices de exposición a la radiofrecuencia (RF) de la FCC. Este equipo tiene niveles de energía de radiofrecuencia muy bajos que se consideran que cumplen sin evaluación de la exposición máxima permitida (MPE). Pero es preferible que sea instalado y operado manteniendo el radiador a una distancia de al menos 20 cm o más del cuerpo de la persona (excluyendo las extremidades: manos, muñecas, pies y tobillos).

### Para clientes en Europa

#### **Tratamiento de las baterías y equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)**



Este símbolo en el producto, en la batería o en el embalaje indica que el producto y la batería no pueden ser tratados como un residuo doméstico

normal. En algunas baterías este símbolo puede utilizarse en combinación con un símbolo químico. El símbolo químico del mercurio (Hg) o del plomo (Pb) se añadirá si la batería contiene más del 0,0005% de mercurio o del 0,004% de plomo. Al asegurarse de que estos productos y baterías se desechan correctamente, usted ayuda a prevenir las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales.

En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería solo deberá ser reemplazada por personal técnico cualificado para ello. Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregue estos productos al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.

Para las demás baterías, consulte la sección donde se indica cómo extraer la batería del producto de forma segura. Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado de baterías. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto o la batería.

#### **Aviso para clientes: la información siguiente es aplicable solamente para equipos vendidos en países en los que se aplican las directivas de la UE.**

Este producto ha sido fabricado por, o en nombre de Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. Las consultas relacionadas con la conformidad del producto basadas en la legislación de la Unión Europea deben dirigirse al representante autorizado, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Bélgica. Para cualquier asunto relacionado con el servicio o la garantía, por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

Por medio de la presente Sony Corp. declara que el equipo cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Para mayor información, por favor consulte el siguiente URL:

<http://www.compliance.sony.de/>



La validez de la marca CE está limitada a aquellos países en los que la legislación la impone, principalmente los países de EEE (Espacio económico europeo).

Este equipo ha sido probado y se ha encontrado que cumple con los límites estipulados en la Directiva EMC utilizando un cable de conexión de menos de 3 metros de longitud.

Este sistema ha sido diseñado para ser utilizado para los propósitos siguientes:

- Reproducir fuentes de música de dispositivos USB
- Reproducir fuentes de música de dispositivos BLUETOOTH
- Disfrutar de reuniones sociales con la función "Fiesta en Cadena" o adición de altavoces

---

## Acerca de este manual

- Este manual explica principalmente las operaciones realizadas utilizando el mando a distancia, pero algunas de las operaciones se pueden realizar también utilizando los botones de la unidad que tengan nombres iguales o similares.
- Algunas ilustraciones están representadas como dibujos conceptuales, y pueden ser diferentes de los productos actuales.

---

# Índice

Acerca de este manual.....	5
Guía de las diferentes partes y controles .....	8

---

## Preparativos

Inserción de las pilas .....	11
Encendido del sistema .....	11
Transporte del sistema .....	11
Colocación del sistema horizontalmente .....	12
Acerca de la gestión de la alimentación.....	12

---

## Dispositivo USB

Antes de utilizar el dispositivo USB.....	13
Reproducción de un archivo ...	14

---

## BLUETOOTH

Acerca de la tecnología inalámbrica BLUETOOTH .....	15
Emparejamiento de este sistema con un dispositivo BLUETOOTH .....	15
Escucha de música de un dispositivo BLUETOOTH.....	16
Conexión BLUETOOTH con un toque mediante NFC .....	17
Reproducción con códec de sonido de alta calidad (AAC/LDAC™) .....	18
Ajuste del modo de en espera de BLUETOOTH .....	19
Activación o desactivación de la señal BLUETOOTH .....	19
Utilización de "SongPal" a través de BLUETOOTH .....	20

---

## Ajuste de sonido

Ajuste del sonido.....	21
------------------------	----

---

## Otras operaciones

Utilización de la función Fiesta en Cadena.....	22
Escucha de música inalámbricamente con dos sistemas (Función de adición de altavoces).....	25
Para disfrutar de música con las luces de los altavoces encendidas .....	27
Utilización de un equipo opcional .....	28
Ajuste de la función de en espera automática.....	28

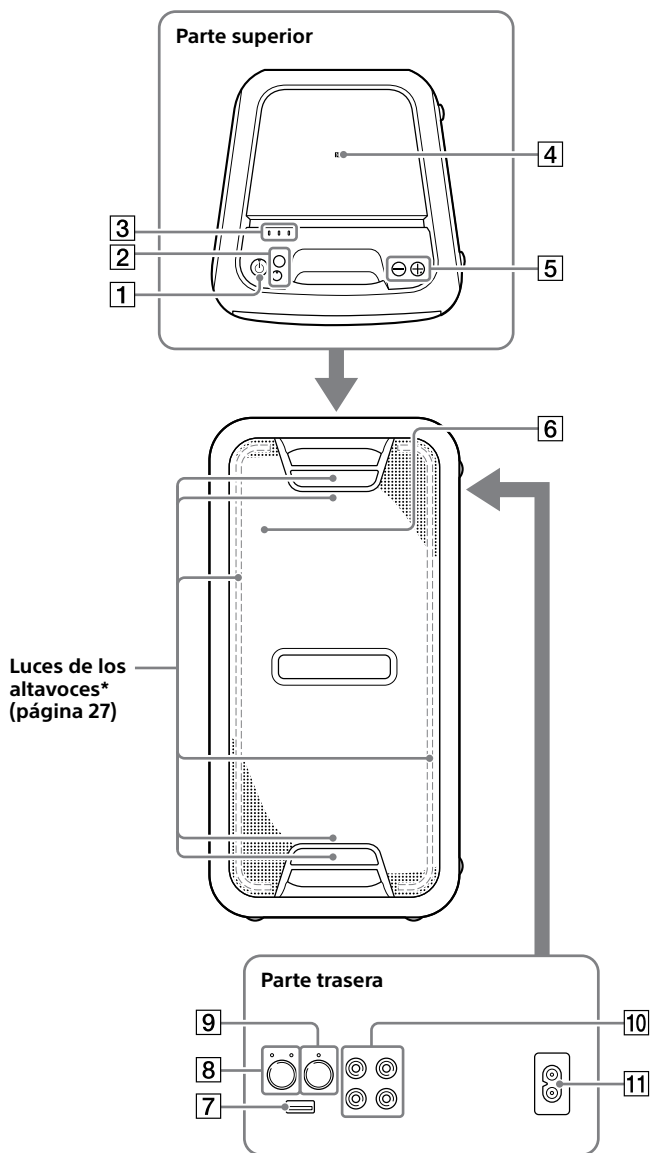
---

## Información adicional

Información sobre dispositivos compatibles .....	29
Solución de problemas .....	29
Precauciones .....	33
Especificaciones .....	34
Aviso sobre licencia y marcas comerciales.....	36
Glosario.....	37


# Guía de las diferentes partes y controles


## Unidad



\* No mire directamente a las partes que emiten luz cuando las luces de los altavoces están encendidas.



- 1** Botón  (alimentación)  
Púlselo para encender o apagar el sistema.

**Indicador  (alimentación)**

- Se ilumina en verde mientras el sistema está encendido.
- Se ilumina en ámbar mientras el sistema está apagado, y cuando el modo de espera de BLUETOOTH está activado.


- 2** Botón **FUNCTION – PAIRING**

- Púlselo repetidamente para seleccionar la función BLUETOOTH, USB, o entrada de audio.
- Cuando esté seleccionada la función BLUETOOTH, manténgalo pulsado para activar el emparejamiento BLUETOOTH.
- Púlselo para detener la demostración de sonido incorporada.

**Botón EXTRA BASS**

- Púlselo para generar un sonido más dinámico (página 21).
- Cuando mantenga pulsado este botón durante más de 2 segundos, se reproducirá la demostración de sonido incorporada.

**Indicador EXTRA BASS (página 21)**

- 3** Indicador  (BLUETOOTH)  
(página 15)


**Indicador USB (página 14)**

**Indicador AUDIO IN (página 28)**

- 4**  (Marca N) (página 17)

- 5** Botones de volumen **-/+\***  
Púlselo para ajustar el volumen.

- 6** Sensor de mando a distancia

- 7** Puerto  (USB)  
Se utiliza para conectar un dispositivo USB.

- 8** Botón **SPEAKER ADD**  
(página 25)

**Indicadores SPEAKER ADD L/R (página 25)**

- 9** Botón **PARTY CHAIN**  
(página 24)

**Indicador PARTY CHAIN (página 24)**

- 10** Tomas de salida y entrada de audio

Utilice un cable de audio (no suministrado) para hacer cualquiera de las conexiones de la forma siguiente:

• **Tomas AUDIO/PARTY CHAIN OUT L/R**

- Conéctelas a las tomas de entrada de audio de un equipo opcional.
- Conéctelas a otro sistema de audio para disfrutar de la función Fiesta en Cadena (página 22).

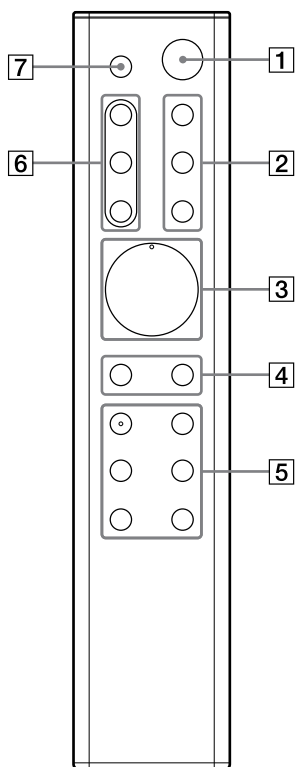
• **Tomas AUDIO/PARTY CHAIN IN L/R**




- Conéctelas a las tomas de salida de audio de un televisor o un equipo de audio/vídeo. El sonido sale a través de este sistema.
- Conéctelas a otro sistema de audio para disfrutar de la función Fiesta en Cadena (página 22).


- 11** Toma **AC IN** (página 11)


\* El botón de volumen + de la unidad tiene un punto táctil. Utilice el punto táctil como referencia cuando opere el sistema.

## Mando a distancia




- 1 Botón  (alimentación)**  
Púselo para encender el sistema, o ponerlo en modo de espera.
- 2 Botón  (BLUETOOTH)**  
(página 15)  
Púselo para seleccionar la función BLUETOOTH.
- Botón USB (página 14)**  
Púselo para seleccionar la función USB.
- Botón AUDIO IN (página 28)**  
Púselo para seleccionar la función de entrada de audio.
- 3 Botón  (volumen) +/-\***  
Púselo para ajustar el volumen.

- 4 Botones  +/- (seleccionar carpeta)**  
Púselos para seleccionar una carpeta de un dispositivo USB.

- 5 Botón  (reproducir)\***  
Púselo para iniciar la reproducción.

### Botón (pausa)


Púselo para hacer una pausa en la reproducción. Para reanudar la reproducción, pulse .

### Botones (retroceder/avanzar) (página 14)

Púselos para seleccionar un archivo.

### Botones (rebobinado/avance rápido) (página 14)



Manténgalos pulsados para encontrar un punto en un archivo.

- 6 Botón LIGHT -  (página 27)**

**Botón LIGHT - RAVE**  
(página 27)

**Botón LIGHT - CHILL**  
(página 27)

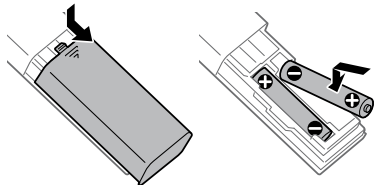
- 7 Botón EXTRA BASS (página 21)**

\* Los botones  y  del mando a distancia tienen un punto táctil. Utilice el punto táctil como referencia cuando opere el sistema.

## Preparativos

### Inserción de las pilas

Inserte dos pilas R03 (tamaño AAA) (suministradas), haciendo coincidir las polaridades como se muestra abajo.

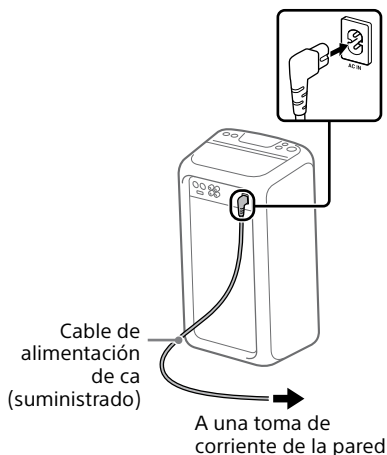


#### Notas

- No mezcle pilas viejas con nuevas o mezcle diferentes tipos de pilas.
- Si no va a utilizar el mando a distancia durante un periodo de tiempo largo, retire las pilas para evitar daños por fuga del líquido de la pila y corrosión.

### Encendido del sistema

- 1 Conecte el cable de alimentación de ca (suministrado) a la toma AC IN de la parte trasera de la unidad, y después a la toma de corriente de la pared.



El sistema se enciende en el modo de demostración y la demostración comienza automáticamente.

- 2 Pulse para encender el sistema.

El indicador se ilumina en verde.

### Desactivación de la demostración

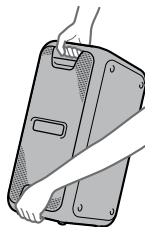
- Pulse LIGHT - mientras se realiza la demostración.

La demostración termina y el sistema entra en modo de espera.

Cuando usted pulsa LIGHT - durante el modo de espera, o cuando desconecta y vuelve a conectar el cable de alimentación de ca, el sistema entra en modo de demostración.

### Transporte del sistema

Antes de transportar el sistema, asegúrese de que no hay dispositivo USB conectado, y desconecte todos los cables.



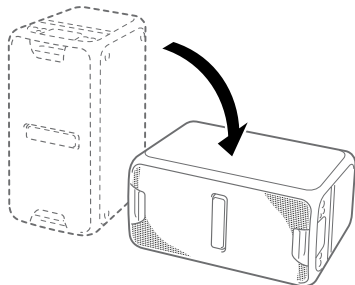
#### Nota

La posición correcta de las manos mientras se transporta el sistema es muy importante para evitar heridas personales y/o daños a la propiedad.

---

## Colocación del sistema horizontalmente

También puede colocar el sistema horizontalmente como se ilustra abajo. (Ponga el lado del soporte de goma hacia abajo.)



### Observación

Cuando cambie la orientación del sistema, los altavoces de agudos que sacan sonido por los canales izquierdo y derecho cambian a las dos unidades superiores automáticamente.

---

## Acerca de la gestión de la alimentación

En el ajuste predeterminado, este sistema está ajustado para que se apague automáticamente en unos 15 minutos cuando no se realice ninguna operación, y no se detecte señal de audio. Para ver detalles, consulte "Ajuste de la función de en espera automática" (página 28).

### Antes de utilizar el dispositivo USB

Para ver dispositivos USB compatibles, consulte "Información sobre dispositivos compatibles" (página 29).

Cuando utilice dispositivos de Apple con este sistema, conéctelos a través de una conexión BLUETOOTH (página 15). La utilización de dispositivos de Apple a través de una conexión USB no está admitida.

#### Notas

- Cuando sea necesario conectar con cable USB, utilice el cable USB suministrado con el dispositivo USB. Consulte el manual de instrucciones suministrado con el dispositivo USB para ver detalles sobre el método de operación.
- No conecte el sistema y el dispositivo USB a través de un concentrador de USB.
- Cuando se conecta el dispositivo USB, el sistema lee todos los archivos del dispositivo USB. Si hay muchas carpetas o archivos en el dispositivo USB, es posible que lleve largo tiempo finalizar la lectura del dispositivo USB.
- Con algunos dispositivos USB conectados, es posible que haya una demora antes de que el sistema realice una operación.
- No se puede garantizar la compatibilidad con todos los software de codificación/grabación. Si los archivos de audio del dispositivo USB fueron codificados originalmente con software no compatible, esos archivos podrán producir ruido, audio interrumpido, o es posible que no se reproduzcan en absoluto.
- Este sistema no admite necesariamente todas las funciones provistas en un dispositivo USB conectado.

### Para utilizar el sistema como cargador de batería

Puede utilizar el sistema como cargador de batería para dispositivos USB que tengan función de recarga.

Conecte el dispositivo USB al puerto  $\psi$  (USB).

La carga comenzará cuando el dispositivo USB sea conectado al puerto  $\psi$  (USB). Para ver detalles, consulte el manual de instrucciones de su dispositivo USB.

# Reproducción de un archivo

Se admiten los siguientes formatos de archivo:

- MP3: extensión de archivo “.mp3”
- WMA: extensión de archivo “.wma”

## 1 Pulse USB.








El indicador USB en la unidad se ilumina.

## 2 Conecte el dispositivo USB al puerto (USB).

## 3 Pulse para iniciar la reproducción.

## 4 Pulse +/- para ajustar el volumen.

### Otras operaciones

Para	Haga esto
Hacer una pausa en la reproducción	Pulse  . Para reanudar la reproducción, pulse  .
Seleccionar una carpeta	Pulse  +/- repetidamente.
Seleccionar un archivo	Pulse  /  .
Encontrar un punto en un archivo	Mantenga pulsado  /  durante la reproducción, y suelte el botón en el punto deseado.

### Notas

- Este sistema no podrá reproducir archivos de audio del dispositivo USB en los casos siguientes;
  - Cuando el número total de archivos de audio de un dispositivo USB excede 999.
  - Cuando el número de carpetas de un dispositivo USB excede 256 (incluyendo la carpeta “ROOT” y las carpetas vacías). Estos números podrán variar dependiendo de la estructura de los archivos y carpetas. No guarde otros tipos de archivos ni carpetas no necesarias en un dispositivo USB que tenga archivos de audio.
- El sistema puede reproducir hasta una profundidad de 8 carpetas solamente.
- Las carpetas que no tengan archivos de audio serán saltadas.
- Tenga en cuenta que incluso cuando el nombre de archivo tenga la extensión de archivo correcta, si el archivo real difiere, el sistema podrá producir ruido o funcionar mal.

### Observación

Puede reproducir la música deseada fácilmente desde la lista de música de un dispositivo USB utilizando “SongPal” (página 20).


## Acerca de la tecnología inalámbrica BLUETOOTH

BLUETOOTH es una tecnología inalámbrica de corto alcance que permite la comunicación inalámbrica de datos entre dispositivos digitales. La tecnología inalámbrica BLUETOOTH funciona dentro de una distancia de unos 10 metros (33 pies).

### Versión, perfiles y códecs BLUETOOTH admitidos

Para ver detalles, consulte "Sección de BLUETOOTH" (página 35).

### Acerca del indicador (BLUETOOTH)

El indicador  (BLUETOOTH) de la unidad se ilumina o parpadea en azul para mostrar el estado de BLUETOOTH.


Estado del sistema	Estado del indicador
BLUETOOTH en espera	Parpadea lentamente
BLUETOOTH emparejando	Parpadea rápidamente
La conexión BLUETOOTH está establecida	Se ilumina

## Emparejamiento de este sistema con un dispositivo BLUETOOTH


El emparejamiento es una operación en la que los dispositivos BLUETOOTH se registran entre sí de antemano. Una vez realizada una operación de emparejamiento, no es necesario realizarla otra vez.

Si su dispositivo es un smartphone compatible con NFC, el procedimiento de emparejamiento manual no es necesario. (Consulte "Conexión BLUETOOTH con un toque mediante NFC" (página 17).)

**1 Ponga el dispositivo BLUETOOTH dentro de 1 metro (3 pies) del sistema.**

**2 Pulse  (BLUETOOTH).**

#### Observaciones

- Cuando no hay información de emparejamiento en el sistema (por ejemplo, cuando usted utiliza la función BLUETOOTH por primera vez después de adquirirlo), el indicador  (BLUETOOTH) parpadea rápidamente y el sistema entra en el modo de emparejamiento automáticamente. En este caso, proceda con el paso 4.
- Si la conexión BLUETOOTH está establecida termine la conexión BLUETOOTH (página 17).

**3 Mantenga pulsado FUNCTION – PAIRING en la unidad durante más de 3 segundos.**

El indicador  (BLUETOOTH) parpadea rápidamente.

**4 Realice el procedimiento de emparejamiento en el dispositivo BLUETOOTH.**


Para ver detalles, consulte el manual de instrucciones de su dispositivo BLUETOOTH.

## 5 Seleccione "GTK-XB7" en el visualizador del dispositivo BLUETOOTH.

### Nota

Si se requiere una clave de acceso en el dispositivo BLUETOOTH, introduzca "0000". La "clave de acceso" puede denominarse "código de acceso", "código PIN", "número PIN", o "contraseña".

## 6 Realice la conexión BLUETOOTH en el dispositivo BLUETOOTH.

Cuando se completa el emparejamiento y se establece la conexión BLUETOOTH, el indicador  (BLUETOOTH) se ilumina. Dependiendo del dispositivo BLUETOOTH, la conexión podrá iniciarse automáticamente después de completarse el emparejamiento.

### Notas

- Puede emparejar hasta 8 dispositivos BLUETOOTH. Si se empareja el 9º dispositivo BLUETOOTH, el dispositivo emparejado más antiguo será borrado.
- Si quiere emparejar con otro dispositivo BLUETOOTH, repita los pasos 1 al 6.

### Para cancelar la operación de emparejamiento

Pulse  (BLUETOOTH).

### Borrado de toda la información del registro de emparejamiento

Para borrar toda la información del registro de emparejamiento, el sistema deberá ser restaurado a los ajustes predeterminados de fábrica. Consulte "Restauración del sistema" (página 32).




## Escucha de música de un dispositivo BLUETOOTH

Puede operar un dispositivo BLUETOOTH conectando el sistema y el dispositivo BLUETOOTH utilizando AVRCP.

Compruebe lo siguiente antes de reproducir música:

— La función BLUETOOTH del dispositivo BLUETOOTH está activada.

— El emparejamiento ha sido completado (página 15).

Una vez que el sistema y el dispositivo BLUETOOTH están conectados, usted puede controlar la reproducción pulsando , , y .

### 1 Pulse (BLUETOOTH).


El indicador  (BLUETOOTH) en la unidad se ilumina.

### 2 Establezca la conexión con el dispositivo BLUETOOTH.

El dispositivo BLUETOOTH conectado la última vez se conectará automáticamente. Realice la conexión BLUETOOTH desde el dispositivo BLUETOOTH si el dispositivo no se conecta.


### 3 Pulse para iniciar la reproducción.

Dependiendo del dispositivo BLUETOOTH,

— Es posible que necesite pulsar  dos veces.

— Es posible que necesite comenzar la reproducción de una fuente de audio en el dispositivo BLUETOOTH.

### 4 Ajuste el volumen.

Ajuste el volumen del dispositivo BLUETOOTH primero. Si el nivel de volumen es todavía muy bajo, ajuste el nivel de volumen en el sistema utilizando .

### Nota

Si intenta conectar otro dispositivo BLUETOOTH al sistema, el dispositivo BLUETOOTH conectado actualmente se desconectará.



## Para terminar la conexión BLUETOOTH

Mantenga pulsado **FUNCTION – PAIRING** en la unidad durante más de 3 segundos.

Dependiendo del dispositivo BLUETOOTH, la conexión BLUETOOTH podrá ser terminada automáticamente cuando detenga la reproducción.

## Conexión BLUETOOTH con un toque mediante NFC

NFC (Near Field Communication) es una tecnología que permite la comunicación inalámbrica de corto alcance entre varios dispositivos, como smartphones y etiquetas IC. Cuando toque el sistema con un smartphone compatible con NFC, el sistema automáticamente:

- Se encenderá en la función BLUETOOTH.
- Completará el emparejamiento y la conexión BLUETOOTH.

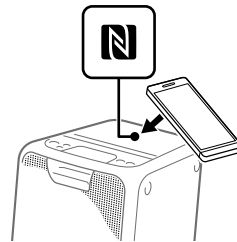
### Smartphones compatibles

Los smartphones con la función NFC incorporada (Sistema operativo: Android™ 2.3.3 o posterior, excluido Android 3.x)


### Notas

- El sistema solamente puede reconocer y conectar a un smartphone compatible con NFC al mismo tiempo. Si intenta conectar otro smartphone compatible con NFC al sistema, el smartphone compatible con NFC conectado actualmente se desconectará.
- Dependiendo de su smartphone compatible con NFC, es posible que necesite realizar los pasos siguientes en su smartphone compatible con NFC de antemano.
  - Active la función NFC. Para ver detalles, consulte el manual de instrucciones de su smartphone compatible con NFC.
  - Si su smartphone compatible con NFC tiene una versión de sistema operativo que es más antigua que Android 4.1.x, descargue e inicie la aplicación "Conexión fácil NFC". "Conexión fácil NFC" es una aplicación gratuita para smartphones Android que se puede obtener en Google Play™. (Es posible que la aplicación no esté disponible en algunos países/regiones.)

- 1 Toque con el dispositivo móvil, tal como un smartphone o tableta, la marca N en la unidad hasta que el dispositivo móvil vibre.**



Complete la conexión siguiendo las instrucciones visualizadas en el smartphone.

Cuando se establece la conexión BLUETOOTH, el indicador  (BLUETOOTH) en la unidad deja de parpadear y se mantiene encendido.

- 2 Comience la reproducción de una fuente de audio en el smartphone.**

Para ver detalles, consulte el manual de instrucciones de su dispositivo BLUETOOTH.

### Observación

Si el emparejamiento y la conexión BLUETOOTH fallan, realice lo siguiente.

- Quite la funda al smartphone si está utilizando una funda para smartphone disponible en el comercio.
- Toque con el smartphone la marca N en la unidad otra vez.
- Vuelva a iniciar la aplicación "Conexión fácil NFC".

### Para terminar la conexión BLUETOOTH

Toque con el smartphone la marca N en la unidad otra vez.

---

## Reproducción con códec de sonido de alta calidad (AAC/LDAC™)

Este sistema puede recibir datos en el formato de códec AAC o LDAC de un dispositivo BLUETOOTH. Este provee una reproducción con calidad de sonido más alta.

Puede seleccionar una opción de códec de audio entre los dos ajustes siguientes utilizando "SongPal" (página 20). El ajuste predeterminado de este sistema es "AUTO".

Para aplicar los cambios del ajuste, necesita terminar la conexión BLUETOOTH (página 17), y después realizar la conexión BLUETOOTH otra vez.

- **AUTO:** el sistema detecta el códec utilizado en el dispositivo fuente y selecciona automáticamente el códec óptimo entre "SBC", "AAC\*" o "LDAC\*".
  - **SBC:** "SBC" se aplica siempre independientemente del códec utilizado en el dispositivo fuente.
- \* Disponible solamente cuando el códec es admitido por su dispositivo BLUETOOTH.

### Nota

Puede disfrutar de calidad de sonido más alta cuando el dispositivo fuente es compatible con AAC/LDAC y esta función está ajustada a "AUTO". Sin embargo, es posible que el sonido se interrumpa dependiendo de las condiciones de la comunicación BLUETOOTH. Si ocurre esto, ajuste la función a "SBC".

LDAC es una tecnología de codificación de audio desarrollada por Sony que permite la transmisión de contenido de audio de alta resolución (Alta-Res), incluso sobre una conexión BLUETOOTH. A diferencia de otras tecnologías de codificación compatibles con BLUETOOTH, como SBC, esta funciona sin ninguna conversión descendente del contenido de audio de Alta-Res<sup>1)</sup>. También permite aproximadamente tres veces más datos<sup>2)</sup> que las otras tecnologías, para transmitir sobre una red BLUETOOTH inalámbrica con una calidad de sonido sin precedentes utilizando una codificación eficiente y un empaquetado de datos optimizado.

<sup>1)</sup> Excluyendo contenidos de formato DSD.

<sup>2)</sup> En comparación con SBC (Códec de sub banda) cuando está seleccionada la velocidad en bits de 990 kbps (96/48 kHz) o 909 kbps (88,2/44,1 kHz).

---

## Ajuste del modo de en espera de BLUETOOTH

El modo de en espera de BLUETOOTH permite al sistema encenderse automáticamente cuando usted establece la conexión BLUETOOTH con un dispositivo BLUETOOTH. Este ajuste está desactivado de forma predeterminada.

Este ajuste se puede configurar solamente utilizando "SongPal". Para más detalles sobre "SongPal", consulte "Utilización de "SongPal" a través de BLUETOOTH" (página 20).

### Observación

Inhabilite el modo de en espera de BLUETOOTH para reducir el consumo de energía en modo de en espera (modo eco).

---

## Activación o desactivación de la señal BLUETOOTH

Puede conectarse al sistema desde un dispositivo BLUETOOTH emparejado, en todas las funciones, cuando la señal BLUETOOTH del sistema está ajustada a activado. Este ajuste está activado de forma predeterminada.

Utilice los botones de la unidad para realizar esta operación.

**Mantenga pulsados FUNCTION – PAIRING y SPEAKER ADD de la parte trasera durante más de 5 segundos.**

### Nota

No se pueden realizar las operaciones siguientes cuando usted desactiva la señal BLUETOOTH:

- Emparejamiento y/o conexión con un dispositivo BLUETOOTH
- Utilizar "SongPal" a través de BLUETOOTH

Para activar la señal BLUETOOTH, repita el procedimiento mostrado arriba.

# Utilización de "SongPal" a través de BLUETOOTH

## Acerca de la aplicación



Puede controlar el sistema utilizando la App "SongPal" gratuita que está disponible en Google Play y la App Store. Busque "SongPal" o escanee el código bidimensional de abajo, después descargue la App para conocer más sobre las características convenientes.



La descarga de "SongPal" a su smartphone/iPhone ofrece lo siguiente.

### Reproducción de música de un dispositivo USB

Puede reproducir la música deseada fácilmente desde la lista de música de un dispositivo USB.

### Ajuste del modo de reproducción

Puede seleccionar un modo de reproducción entre reproducción normal, reproducción repetida y reproducción aleatoria cuando reproduce de un dispositivo USB.

### Ajuste del sonido (EQ)

Puede ajustar el sonido eligiendo entre una variedad de EQ (ecualizadores) preajustados.

### Creación de un ambiente de fiesta (DJ EFFECT)

Puede controlar el sonido dinámicamente seleccionando uno de 3 efectos (FLANGER/ISOLATOR/WAH).

### Configuración de los ajustes del sistema

Puede configurar los diferentes ajustes del sistema, como el modo de en espera automática, etc.

### Configuración de los ajustes de la función BLUETOOTH

Puede configurar los diversos ajustes de la función BLUETOOTH, como los códec de audio de BLUETOOTH, el modo de en espera de BLUETOOTH, etc.

## Notas

- Si la aplicación "SongPal" no responde debidamente, termine la conexión BLUETOOTH (página 17), después realice la conexión BLUETOOTH otra vez de forma que la conexión BLUETOOTH funcione normalmente.
- Lo que usted puede controlar con "SongPal" varía dependiendo del dispositivo conectado.
- La especificación y el diseño de la aplicación puede cambiar sin previo aviso.

# Ajuste del sonido

Para	Haga esto
Ajustar el volumen	Pulse $\triangleleft$ +/-.
Generar un sonido más dinámico	Pulse EXTRA BASS. El indicador EXTRA BASS se ilumina en rojo mientras la función EXTRA BASS está activada.

# Utilización de la función Fiesta en Cadena

Puede conectar múltiples sistemas de audio en cadena para crear un ambiente de fiesta más interesante y para producir una salida de sonido más alta.

Un sistema activado en la cadena será el "Anfitrión de la Fiesta" y compartirá la música. Los otros sistemas se vuelven "Invitados a la Fiesta" y reproducen la misma música que la que está siendo reproducida por el "Anfitrión de la Fiesta".

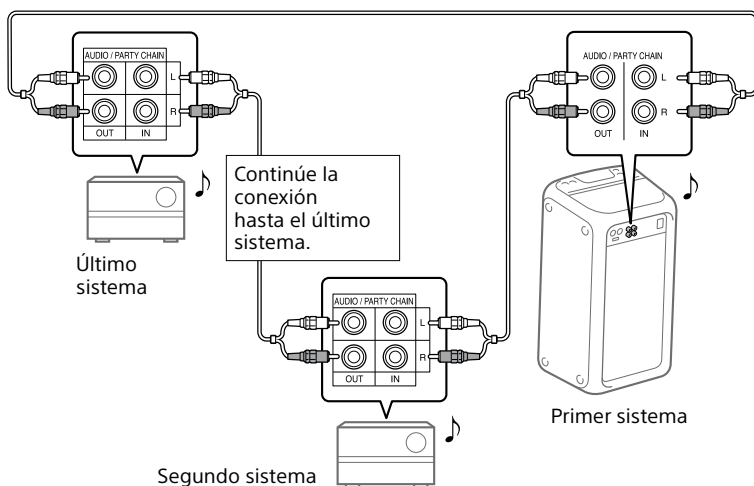
## Configuración de la Fiesta en Cadena


Configure una Fiesta en Cadena conectando todos los sistemas utilizando cables de audio (no suministrados).

Antes de conectar los cables, asegúrese de desconectar el cable de alimentación de ca.

### **A** Si todos los sistemas están equipados con la función Fiesta en Cadena

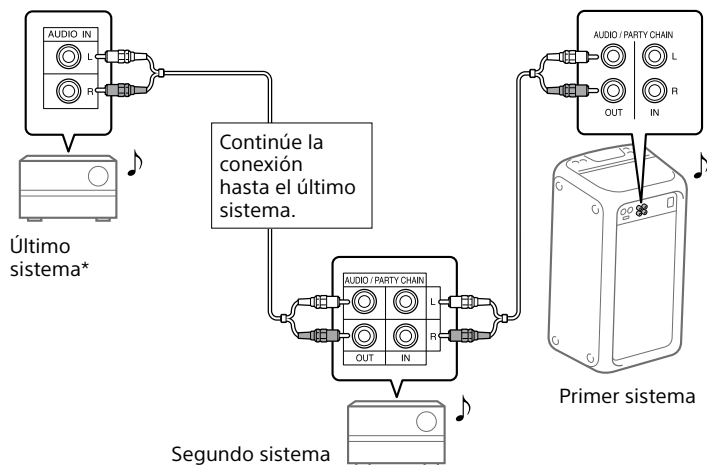
Por ejemplo: Cuando conecte utilizando este sistema como primer sistema



- El último sistema tiene que estar conectado al primer sistema.
- Cualquier sistema puede convertirse en Anfitrión de la Fiesta.
- Puede cambiar el Anfitrión de la Fiesta a otro sistema en la cadena. Para ver detalles, consulte "Para seleccionar un nuevo Anfitrión de la Fiesta" (página 24).
- Asegúrese de que está seleccionada la función  (BLUETOOTH) o la función USB. Cuando está seleccionada la función de entrada de audio, la función Fiesta en Cadena no se puede activar.

## **B** Si uno de los sistemas no está equipado con la función Fiesta en Cadena

Por ejemplo: Cuando conecte utilizando este sistema como primer sistema



\* Conecte el sistema que no está equipado con la función Fiesta en Cadena como último sistema. Asegúrese de seleccionar la función de entrada de audio en este último sistema.

- El último sistema no se conecta al primer sistema.
- Usted debe seleccionar el primer sistema como Anfitrión de la Fiesta para que todos los sistemas estén reproduciendo la misma música cuando se active la función Fiesta en Cadena.

## Para disfrutar de la Fiesta en Cadena

- 1 Enchufe el cable de alimentación de ca y encienda todos los sistemas.**
- 2 Ajuste el volumen en cada sistema.**
- 3 Active la función Fiesta en Cadena en el sistema que se va a utilizar como el Anfitrión de la Fiesta.**

**Por ejemplo: Cuando se utilice este sistema como el Anfitrión de la Fiesta**

- ① Pulse FUNCTION – PAIRING repetidamente para seleccionar la función que quiere.** Cuando conecte utilizando **A** (página 22), no seleccione la función de entrada de audio. Si selecciona esta función, la función Fiesta en Cadena no se puede activar.
- ② Inicie la reproducción, después pulse PARTY CHAIN en la unidad.** El indicador PARTY CHAIN se ilumina. El Anfitrión de la Fiesta comienza la Fiesta en Cadena, y los otros sistemas se vuelven Invitados a la Fiesta automáticamente. Todos los sistemas reproducen la misma música que la que está siendo reproducida por el Anfitrión de la Fiesta.

### Notas

- Dependiendo de la unidad total de sistemas que haya conectado, es posible que los Invitados a la Fiesta lleven algún tiempo en comenzar a reproducir la música.
- El cambio del nivel de volumen y el efecto sonoro en el Anfitrión de la Fiesta no afectará a la salida de los Invitados a la Fiesta.
- Para la operación detallada de otros sistemas, consulte el manual de instrucciones de los sistemas.

## Para seleccionar un nuevo Anfitrión de la Fiesta

Repita el paso 3 de “Para disfrutar de la Fiesta en Cadena” en el sistema que se va a utilizar como nuevo Anfitrión de la Fiesta. El actual Anfitrión de la Fiesta se vuelve Invitado a la Fiesta automáticamente. Todos los sistemas reproducen la misma música que la que está siendo reproducida por el nuevo Anfitrión de la Fiesta.

### Notas

- Puede seleccionar otro sistema como nuevo Anfitrión de la Fiesta solamente después de que la función Fiesta en Cadena de todos los sistemas en la cadena haya sido activada.
- Si el sistema seleccionado no se vuelve nuevo Anfitrión de la Fiesta después de unos pocos segundos, repita el paso 3 de “Para disfrutar de la Fiesta en Cadena”.

## Para desactivar la Fiesta en Cadena

Pulse PARTY CHAIN en el Anfitrión de la Fiesta.

### Nota

Si la función Fiesta en Cadena no se desactiva después de unos pocos segundos, pulse PARTY CHAIN en el Anfitrión de la Fiesta otra vez.




## Escucha de música inalámbricamente con dos sistemas (Función de adición de altavoces)

Para utilizar esta función, se requieren dos sistemas GTK-XB7. Conectando dos sistemas GTK-XB7 a través de BLUETOOTH, puede disfrutar de la música de forma más potente. También puede seleccionar una salida de audio entre modo doble (en el que los dos sistemas reproducen el mismo sonido) y modo estéreo (sonido estéreo).

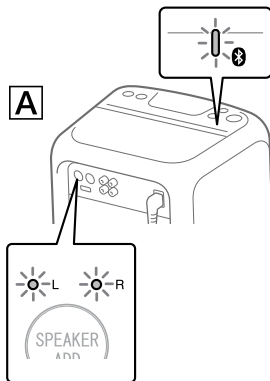
En los pasos siguientes, los dos sistemas están descritos como "sistema **A**" (o sistema maestro) y "sistema **B**".

### Activación de la función de adición de altavoces

- 1** Acerque los dos sistemas GTK-XB7 a entre 1 metro (3 pies) el uno del otro.
- 2** Pulse  (BLUETOOTH) en el sistema **A**.


- 3** Mantenga pulsado **SPEAKER ADD** en el sistema **A** hasta que los indicadores **SPEAKER ADD L/R** en la unidad parpadeen.

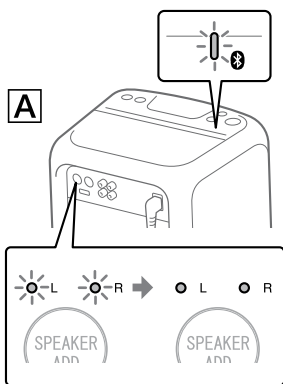
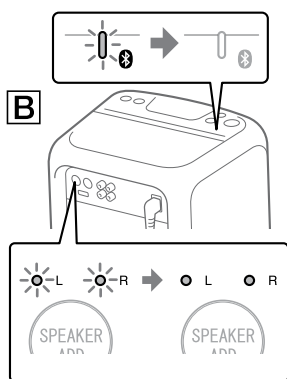
El sistema entra en el modo de adición de altavoces.



- 4** Pulse  (BLUETOOTH) en el sistema **B**.

## 5 Mantenga pulsado **SPEAKER ADD** en el sistema **B** hasta que los indicadores **SPEAKER ADD L/R** en la **unidad** parpadeen.

Después los indicadores L/R de ambos sistemas cambian su estado de parpadeando a encendido mientras el indicador  (BLUETOOTH) del sistema **B** se apaga.



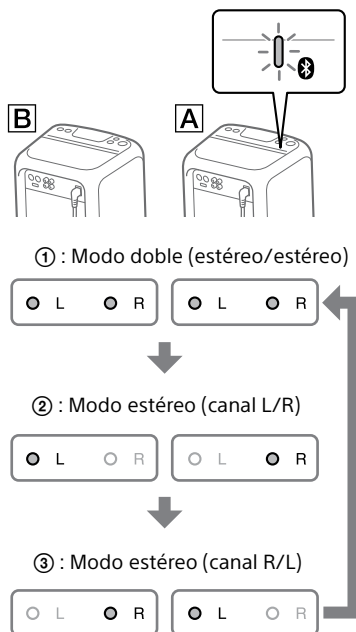
### Observación

Cuando la conexión mediante la función de adición de altavoces se establezca muy rápidamente, es posible que los indicadores L/R del sistema **B** se iluminen directamente sin parpadear.

## 6 Pulse **SPEAKER ADD** en el sistema **A** repetidamente para seleccionar el modo de salida.

Los indicadores **SPEAKER ADD L/R** en ambos sistemas muestran el modo de salida actual.

Cada vez que pulse **SPEAKER ADD**, el modo de salida cambiará de la forma siguiente.



### Observación

Para cambiar el modo de salida, opere el sistema **A** (sistema maestro), en el que ha activado el modo de adición de altavoces.

## Reproducción de música con dos sistemas

### 1 Active el modo de emparejamiento en el sistema

**A**, y después realice la conexión BLUETOOTH con un dispositivo BLUETOOTH.

Para más detalles sobre el emparejamiento, consulte "Emparejamiento de este sistema con un dispositivo BLUETOOTH" (página 15) o "Conexión BLUETOOTH con un toque mediante NFC" (página 17). Asegúrese de emparejar el dispositivo BLUETOOTH con el sistema **A** (sistema maestro).

### 2 Inicie la reproducción en el dispositivo BLUETOOTH, y ajuste el volumen.

Para ver detalles, consulte "Escucha de música de un dispositivo BLUETOOTH" (página 16). Los ajustes de volumen hechos en cualquiera de los sistemas también se reflejan en el otro sistema.

#### Notas

- Si se conecta cualquier dispositivo(s) BLUETOOTH, como un ratón BLUETOOTH o un teclado BLUETOOTH al dispositivo BLUETOOTH que está conectando con el sistema, es posible que se produzca sonido distorsionado o ruido en la salida del sistema. En este caso, termine la conexión BLUETOOTH entre el dispositivo BLUETOOTH y el otro dispositivo(s) BLUETOOTH.
- Si restaura uno de los dos sistemas mientras está utilizando la función de adición de altavoces, asegúrese de apagar el otro sistema. Si no apaga el otro sistema antes de reiniciar la función de adición de altavoces, es posible que haya problemas al realizar una conexión BLUETOOTH y sacar sonido.

### Para desactivar la función de adición de altavoces

Mantenga pulsado SPEAKER ADD hasta que los indicadores SPEAKER ADD L/R se apaguen.

#### Observación

A menos que desactive la función, la próxima vez que encienda el sistema, el sistema intentará establecer la última conexión hecha.

## Para disfrutar de música con las luces de los altavoces encendidas

### 1 Pulse LIGHT – .

Las luces de los altavoces se encienden.

### 2 Pulse LIGHT – RAVE o LIGHT – CHILL.


El patrón de iluminación cambia dependiendo del botón que usted pulsa.

- RAVE: un modo de iluminación apropiado para música de baile con mucho parpadeo
- CHILL: un modo de iluminación apropiado para música de relajación

También puede seleccionar varios modos de iluminación como los siguientes utilizando "SongPal" (página 20).

- RANDOM FLASH OFF: un modo ligero sin parpadeo apropiado para toda música, incluyendo música de baile
- HOT: un modo de iluminación de color cálido
- COOL: un modo de iluminación de color sereno
- STROBE: un modo de iluminación con un parpadeo electrónico de color blanco

### Para desactivar las luces de los altavoces

Pulse LIGHT –  otra vez.

#### Nota

Si el brillo de la iluminación deslumbra, encienda las luces de la habitación o apague la iluminación.

---

## Utilización de un equipo opcional

- 1 Conecte un equipo opcional a las tomas AUDIO IN L/R de la unidad utilizando un cable de audio (no suministrado).**
- 2 Pulse AUDIO IN.**  
El indicador AUDIO IN en la unidad se ilumina.
- 3 Inicie la reproducción en el equipo conectado.**
- 4 Ajuste el volumen.**  
Ajuste el volumen del equipo conectado primero. Si el nivel de volumen es todavía muy bajo, ajuste el nivel de volumen en el sistema utilizando  $\triangleleft$  +/-.

### Nota

Es posible que el sistema entre en el modo de espera automáticamente si el nivel de volumen en el equipo conectado es muy bajo. En este caso, aumente el nivel de volumen del equipo. Para desactivar la función de espera automática, consulte "Ajuste de la función de espera automática" (página 28).

---

## Ajuste de la función de espera automática

De forma predeterminada, este sistema está ajustado para que se apague automáticamente en unos 15 minutos cuando no se realiza ninguna operación o salida de señal de audio.

**Para desactivar la función, mantenga pulsado  $\text{⏻}$  más de 3 segundos mientras el sistema está encendido.**

Para activar la función, repita el procedimiento.

También puede configurar este ajuste y asegurarse de si esta función está activada o desactivada utilizando "SongPal". Para más detalles sobre "SongPal", consulte "Utilización de "SongPal" a través de BLUETOOTH" (página 20).

# Información sobre dispositivos compatibles

## Acerca de los dispositivos USB admitidos

- Este sistema admite dispositivos USB de clase Mass Storage (almacenamiento masivo) solamente.
- Este sistema admite dispositivos USB formateados con FAT solamente (excepto exFAT).
- Es posible que algunos dispositivos USB no funcionen con este sistema.

## Acerca de la comunicación BLUETOOTH para iPad, iPhone e iPod touch

### Hecho para

- iPad 4
- iPad 3
- iPad 2
- iPad Air 2
- iPad Air
- iPad mini 3
- iPad mini 2
- iPad mini
- iPhone 6 Plus
- iPhone 6
- iPhone 5s
- iPhone 5c
- iPhone 5
- iPhone 4s
- iPod touch (sexta generación)
- iPod touch (quinta generación)

## Sitios web para ver dispositivos compatibles

Compruebe los sitios web de abajo para ver la información más reciente sobre dispositivos USB y BLUETOOTH compatibles.

**Para clientes en EE.UU.:**  
<http://esupport.sony.com/>

**Para clientes en Canadá**  
<http://esupport.sony.com/CA>

**Para clientes en Europa:**  
<http://www.sony.eu/support>

**Para clientes en Latinoamérica:**  
<http://esupport.sony.com/LA>

**Para clientes en otros países/regiones:**  
<http://www.sony-asia.com/support>

## Solución de problemas

Si ocurre un problema mientras está utilizando el sistema, siga los pasos descritos abajo antes de consultar con el distribuidor Sony más cercano. Si aparece un mensaje de error, asegúrese de anotar el contenido a modo de referencia.

**1 Compruebe para ver si el problema está listado en esta sección de "Solución de problemas".**

**2 Visite los sitios web de atención al cliente siguientes.**

**Para clientes en EE.UU.**  
<http://esupport.sony.com/>

**Para clientes en Canadá**  
<http://esupport.sony.com/CA>

**Para clientes en Europa:**  
<http://www.sony.eu/support>

**Para clientes en Latinoamérica:**  
<http://esupport.sony.com/LA>

**Para clientes en otros países/regiones:**  
<http://www.sony-asia.com/support>

En estos sitios web encontrará la información de soporte más reciente y las preguntas más frecuentes.

Tenga en cuenta que si el personal de servicio cambia alguna pieza durante la reparación, podrán retener esas piezas.

## Generalidades

---

### El sistema no se enciende.

- Compruebe que el cable de alimentación de ca está conectado firmemente.

### El sistema ha entrado en modo de espera.

- Esto no es un mal funcionamiento. El sistema entra en modo de espera automáticamente en unos 15 minutos cuando no se realiza ninguna operación o no hay salida de señal de audio (página 28).

### No hay sonido.

- Ajuste el volumen.
- Compruebe la conexión del equipo opcional, si lo hay.
- Encienda el equipo conectado.
- Desconecte el cable de alimentación de ca, después reconecte el cable de alimentación de ca y encienda el sistema.

### Hay mucho zumbido o ruido.

- Separe el sistema de las fuentes de ruido.
- Conecte el sistema a una toma de corriente de la pared diferente.
- Instale un filtro de ruido (disponible en el comercio) en el cable de alimentación de ca.
- Apague el equipo eléctrico circundante.
- Es posible que se oiga el ruido generado por el ventilador de enfriamiento del sistema cuando el sistema está en modo de espera o durante la reproducción. Esto no es un mal funcionamiento.

### El mando a distancia no funciona.

- Retire los obstáculos que haya entre el mando a distancia y la unidad.
- Acerque más el mando a distancia al sistema.
- Apunte el mando a distancia hacia el sensor del sistema.
- Reemplace las pilas (R03/tamaño AAA).
- Aleje el sistema de la luz fluorescente.

### Hay realimentación acústica.

- Reduzca el volumen.

## Dispositivo USB

---

### El dispositivo USB no se puede cargar.

- Asegúrese de que el dispositivo USB está conectado firmemente.

### El dispositivo USB no responde debidamente.

- Si conecta un dispositivo USB no admitido, podrán ocurrir los problemas siguientes. Consulte "Información sobre dispositivos compatibles" (página 29).
  - El dispositivo USB no es reconocido.
  - No se puede reproducir.
  - El sonido salta.
  - Hay ruido.
  - Sale un sonido distorsionado.

### No hay sonido.

- El dispositivo USB no está conectado correctamente. Apague el sistema, después vuelva a conectar el dispositivo USB.

### Hay ruido, el sonido salta, o se distorsiona.

- Está utilizando un dispositivo USB no compatible. Consulte "Información sobre dispositivos compatibles" (página 29).
- Apague el sistema y vuelva a conectar el dispositivo USB, después encienda el sistema.
- Los propios datos de música contienen ruido, o el sonido está distorsionado. Es posible que haya entrado ruido durante el proceso de creación de música utilizando el ordenador. Cree los datos de música otra vez.
- La velocidad en bits utilizada cuando se codificó un archivo de audio fue baja. Envíe un archivo de audio con velocidades en bits más altas al dispositivo USB.

## El dispositivo USB no es reconocido.

- Apague el sistema y vuelva a conectar el dispositivo USB, después encienda el sistema.
- Está utilizando un dispositivo USB no compatible. Consulte "Información sobre dispositivos compatibles" (página 29).
- El dispositivo USB no está funcionando debidamente. Consulte el manual de instrucciones del dispositivo USB para ver cómo solucionar este problema.

## No comienza la reproducción.

- Apague el sistema y vuelva a conectar el dispositivo USB, después encienda el sistema.
- Está utilizando un dispositivo USB no compatible. Consulte "Información sobre dispositivos compatibles" (página 29).

## La reproducción no comienza desde el primer archivo.

- Ajuste el modo de reproducción al modo de reproducción normal utilizando "SongPal" (página 20).

## No se pueden reproducir archivos.

- Los dispositivos USB formateados con sistemas de archivo distintos de FAT16 o FAT32 no se admiten.\*
- Si utiliza un dispositivo USB particionado, solamente podrán reproducirse los archivos de la primera partición.
- Los archivos que están codificados o protegidos con contraseñas no se pueden reproducir.
- Los archivos con protección de derechos de autor DRM (Digital Rights Management (Gestión de derechos digitales)) no se pueden reproducir en este sistema.

\* Este sistema admite FAT16 y FAT32, pero es posible que algunos dispositivos de almacenamiento USB no admitan todos estos FAT. Para más detalles, consulte el manual de instrucciones de cada dispositivo de almacenamiento USB o póngase en contacto con el fabricante.

## Dispositivo BLUETOOTH

### No se puede hacer el emparejamiento.

- Acerque más el dispositivo BLUETOOTH al sistema.
- Es posible que el emparejamiento no se pueda realizar si hay presentes otros dispositivos BLUETOOTH alrededor del sistema. En este caso, apague los otros dispositivos BLUETOOTH.
- Asegúrese de introducir la clave de acceso correcta cuando seleccione el nombre del sistema (este sistema) en el dispositivo BLUETOOTH.

### El dispositivo BLUETOOTH no puede detectar el sistema.

- Ajuste la señal BLUETOOTH a activado (página 19).

### No se puede hacer la conexión.

- El dispositivo BLUETOOTH que intenta conectar no admite el perfil A2DP, y no puede ser conectado con el sistema.
- Habilite la función BLUETOOTH del dispositivo BLUETOOTH.
- Establezca una conexión desde el dispositivo BLUETOOTH.
- La información del registro de emparejamiento ha sido borrada. Realice la operación de emparejamiento otra vez.
- Borre la información del registro de emparejamiento del dispositivo BLUETOOTH restaurando el sistema a los ajustes predeterminados de fábrica (página 32) y realice la operación de emparejamiento otra vez (página 15).

### El sonido salta o fluctúa, o se pierde la conexión.

- El sistema y el dispositivo BLUETOOTH están muy separados.
- Si hay obstáculos entre el sistema y su dispositivo BLUETOOTH, retire o evite los obstáculos.
- Si hay cerca equipo que genera radiación electromagnética, como una LAN inalámbrica, otro dispositivo BLUETOOTH, o un horno microondas, aléjelo.

**El sonido de su dispositivo BLUETOOTH no se puede escuchar en este sistema.**

- Aumente el volumen en su dispositivo BLUETOOTH primero, después ajuste el volumen utilizando  $\triangleleft$  +/-.

**Hay zumbido o ruido fuerte, o sonido distorsionado.**

- Si hay obstáculos entre el sistema y su dispositivo BLUETOOTH, retire o evite los obstáculos.
- Si hay cerca equipo que genera radiación electromagnética, como una LAN inalámbrica, otro dispositivo BLUETOOTH, o un horno microondas, aléjelo.
- Baje el volumen del dispositivo BLUETOOTH conectado.

**Función Fiesta en Cadena y de adición de altavoces**


**La función Fiesta en Cadena no se puede activar.**

- Compruebe las conexiones (página 22).
- Asegúrese de que los cables de audio están conectados correctamente.
- Seleccione una función distinta de la función de entrada de audio (página 24).

**La función Fiesta en Cadena no funciona debidamente.**

- Apague el sistema. Después, enciéndalo otra vez para activar la función Fiesta en Cadena.

**Resulta imposible conectar un dispositivo BLUETOOTH con el sistema en la función de adición de altavoces.**

- Después de conectar dos sistemas GTK-XB7, realice el procedimiento de emparejamiento entre un dispositivo BLUETOOTH y el sistema donde el indicador  (BLUETOOTH) está parpadeando. Después realice la conexión BLUETOOTH.

## Restauración del sistema

Si el sistema todavía no funciona debidamente, restáurelo a los ajustes predeterminados de fábrica.

**1 Desconecte y vuelva a conectar el cable de alimentación de ca, y después encienda el sistema.**

**2 Mantenga pulsados FUNCTION y el botón de volumen – de la unidad durante más de 5 segundos.**

Después de que todos los indicadores de la unidad parpadeen durante más de 3 segundos, todos los ajustes configurados por el usuario, tal como la información del registro de emparejamiento, se restauran a los ajustes predeterminados en fábrica.



# Precauciones

## Seguridad

- Si no se va a utilizar durante un periodo de tiempo prolongado, desconecte completamente el cable de alimentación de ca de la toma de corriente de la pared. Cuando vaya a desenchufar la unidad, agarre siempre la clavija. No tire nunca del propio cable.
- Si cae dentro del sistema algún objeto sólido o líquido, desenchufe el sistema, y deje que personal cualificado lo compruebe antes de utilizarlo otra vez.
- El cable de alimentación de ca deberá ser cambiado solamente en un taller de servicio cualificado.

## Instalación

- No ponga el sistema en posición inclinada ni en lugares que sean muy calientes, fríos, polvorientos, sucios, o húmedos o que carezcan de una ventilación adecuada, o que estén expuestos a vibración, luz del sol directa o a una luz intensa.
- Tenga cuidado cuando ponga el sistema sobre superficies que hayan sido tratadas especialmente (por ejemplo, cera, aceite, lustre) porque podrán producirse manchas o decoloración en la superficie.

## Acumulación de calor

- La acumulación de calor en el sistema durante el funcionamiento es normal y no es causa de alarma.
- No toque el gabinete porque si la unidad ha estado siendo utilizada continuamente a alto volumen el gabinete podrá haberse calentado.
- No obstruya los orificios de ventilación.

## Sistema de altavoces

El sistema de altavoces incorporado no está blindado magnéticamente, y la imagen de un televisor cercano podrá distorsionarse magnéticamente. En esta situación, apague el televisor, espere 15 a 30 minutos, y después vuelva a encenderlo.

Si no se nota mejora, aleje el sistema del televisor.

## Limpieza del gabinete

Limpie el sistema con un paño suave ligeramente humedecido con una solución de detergente suave. No utilice ningún tipo de estropajos abrasivos, polvo desengrasador ni disolventes, tales como diluyente, bencina o alcohol.

## Acerca de la comunicación BLUETOOTH

- Los dispositivos BLUETOOTH deberán ser utilizados dentro de aproximadamente 10 metros (33 pies) (distancia sin obstrucciones) el uno del otro. La distancia de comunicación efectiva podrá acortarse en las condiciones siguientes:
  - Cuando una persona, objeto metálico, pared u otra obstrucción esté entre los dispositivos con conexión BLUETOOTH
  - Lugares donde hay instalada una LAN inalámbrica
  - Alrededor de hornos microondas que estén siendo utilizados
  - Lugares donde se generen otras ondas electromagnéticas
- Los dispositivos BLUETOOTH y equipos de LAN inalámbrica (IEEE 802.11b/g) utilizan la misma banda de frecuencia (2,4 GHz). Cuando utilice su dispositivo BLUETOOTH cerca de un dispositivo con funcionalidad LAN inalámbrica, es posible que se produzcan interferencias electromagnéticas. Esto puede resultar en velocidades de transferencia de datos más bajas, ruido, o la imposibilidad de conectar. Si ocurre esto, intente los remedios siguientes:
  - Utilice este sistema a una distancia de al menos 10 metros (33 pies) del equipo de LAN inalámbrica.
  - Desconecte la alimentación del equipo de LAN inalámbrica cuando esté utilizando su dispositivo BLUETOOTH dentro de 10 metros (33 pies).
  - Utilice este sistema y el dispositivo BLUETOOTH lo más cerca posible el uno del otro.
- Las ondas de radio emitidas por este sistema pueden interferir con la operación de algunos dispositivos médicos. Como esta interferencia puede resultar en un mal funcionamiento, desconecte siempre la alimentación de este sistema y del dispositivo BLUETOOTH en los lugares siguientes:
  - En hospitales, en trenes, en aviones, en gasolineras, y en cualquier lugar donde puedan haber presentes gases inflamables
  - Cerca de puertas automáticas o alarmas de incendios

- Este sistema admite funciones de seguridad que cumplen con las especificaciones BLUETOOTH para garantizar la seguridad en las conexiones durante la comunicación utilizando tecnología BLUETOOTH. Sin embargo, esta seguridad podrá ser insuficiente dependiendo del contenido de los ajustes y de otros factores, por lo que siempre deberá tener cuidado cuando realice comunicación utilizando tecnología BLUETOOTH.
- Sony no se hace responsable de ninguna forma de daños u otras pérdidas que puedan resultar por fugas de información durante la comunicación utilizando tecnología BLUETOOTH.
- La comunicación BLUETOOTH no está necesariamente garantizada con todos los dispositivos BLUETOOTH que tengan el mismo perfil que este sistema.
- Los dispositivos BLUETOOTH conectados con este sistema deben cumplir con la especificación BLUETOOTH prescrita por Bluetooth SIG, Inc., y deben estar certificados para cumplir. Sin embargo, aun cuando un dispositivo cumpla con la especificación BLUETOOTH, podrá haber casos donde las características o especificaciones del dispositivo BLUETOOTH hagan que sea imposible conectar, o que resulte en diferentes métodos de control, visualización u operación.
- Es posible que se produzca ruido o que se corte el audio dependiendo del dispositivo BLUETOOTH conectado con este sistema, el entorno de las comunicaciones, o las condiciones circundantes.

---

## Especificaciones

### ESPECIFICACIONES DE LA POTENCIA DE AUDIO

POTENCIA DE SALIDA Y DISTORSIÓN ARMÓNICA TOTAL:

(El modelo para Estados Unidos de América solamente)

Canal izquierdo/derecho:  
 Con cargas de 3 ohm ambos canales inducidos de 120 – 10 000 Hz potencia eficaz RMS mínima de 30 W nominales por canal, con no más del 0,7% de distorsión armónica total desde 250 mW a la salida nominal.

### Sección de altavoces

Sistema de altavoces:

Agudos + Graves

Agudos Izq./Der.:

50 mm (2 pulg.) × 3, tipo cónico

Graves:

160 mm (6 3/8 pulg.) × 2, tipo cónico

### Entradas

AUDIO/PARTY CHAIN IN L/R:

Tensión 2 V, impedancia 10 kiloohm

### Salidas

AUDIO/PARTY CHAIN OUT L/R:

Tensión 2 V, impedancia 600 ohm

## Sección USB y formatos de audio admitidos

Puerto  $\Psi$  (USB):

Tipo A, corriente máxima de 2,1 A

Velocidades de bits compatibles:

MP3 (MPEG1 Audio Layer-3):

32 kbps – 320 kbps, VBR

WMA: 32 kbps – 192 kbps, VBR

Frecuencias de muestreo:

MP3 (MPEG1 Audio Layer-3):

32/44,1/48 kHz

WMA: 44,1 kHz

## Sección de BLUETOOTH

Sistema de comunicación:

BLUETOOTH versión estándar 3.0

Salida:

BLUETOOTH Clase 2 potencia estándar

Cobertura de comunicación máxima:

Línea de visión aprox. 10 m (33 pies)<sup>1)</sup>

Banda de frecuencia:

Banda de 2,4 GHz (2,4000 GHz – 2,4835 GHz)

Método de modulación:

FHSS (Freq Hopping Spread Spectrum) (Espectro ensanchado por salto de frecuencia)

Perfiles BLUETOOTH compatibles<sup>2)</sup>:

A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) (Perfil de distribución de audio avanzada)

AVRCP (Audio Video Remote Control Profile) (Perfil de control remoto de audio/vídeo)

SPP (Serial Port Profile) (Perfil puerto serie)

Códecs admitidos:

SBC (Sub Band Codec) (Códec de subbanda)

AAC (Advanced Audio Coding) (Codificación de audio avanzada)  
LDAC

<sup>1)</sup> La cobertura real variará dependiendo de factores como obstáculos entre dispositivos, campos magnéticos alrededor de un horno microondas, electricidad estática, sensibilidad de recepción, rendimiento de la antena, sistema operativo, aplicación de software, etc.

<sup>2)</sup> Los perfiles estándar BLUETOOTH indican la finalidad de la comunicación BLUETOOTH entre dispositivos.

## Generalidades

Requisitos de alimentación:

Modelo para Norteamérica: ca 120 V  
60 Hz

Otros modelos: ca 120 V – 240 V  
50/60 Hz

Consumo de potencia:

60 W

Consumo en espera:

Cuando el modo de en espera de BLUETOOTH está ajustado a desactivado: 0,5 W (modo eco)  
Cuando el modo de en espera de BLUETOOTH está ajustado a activado: 2,8 W (todos los puertos de red inalámbrica activados)

Dimensiones (AN/AL/PR) (Aprox.):

330 mm × 650 mm × 340 mm  
(13 pulg. × 25 5/8 pulg. × 13 1/2 pulg.)

Peso (Aprox.):

12 kg (26 lb 16 oz)

Cantidad del sistema:

1 pieza

Accesorios suministrados:

Mando a distancia (1)

Pilas R03 (tamaño AAA) (2)

Cable de alimentación de ca (1)

Adaptador de clavija de ca\* (1)  
(suministrado solamente para ciertas áreas)

\* Adaptador de enchufe no apto para Chile, Paraguay y Uruguay. Por favor utilice este adaptador de enchufe en los países donde es requerido.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

---

## Aviso sobre licencia y marcas comerciales

- Tecnología de codificación de audio MPEG Layer-3 y patentes bajo licencia de Fraunhofer IIS y Thomson.
- Windows Media es una marca comercial registrada o bien una marca comercial de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/u otros países.
- Este producto está protegido por determinados derechos de propiedad intelectual de Microsoft Corporation. El uso o distribución de esta tecnología fuera del presente producto sólo se permite con licencia de Microsoft o de una filial autorizada de Microsoft.
- La marca de la palabra BLUETOOTH® y logotipos son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier utilización de tales marcas por Sony Corporation está hecha bajo licencia. Otras marcas comerciales y nombres de marca son de sus propietarios respectivos.
- N Mark es una marca comercial o una marca comercial registrada de NFC Forum, Inc. en los Estados Unidos y en otros países.
- Android™ es una marca comercial de Google Inc.
- Google Play™ es una marca comercial de Google Inc.
- LDAC™ y el logotipo de LDAC son marcas comerciales de Sony Corporation.
- Apple, el logotipo de Apple, iPad, iPhone, e iPod touch son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en los Estados Unidos y otros países. iPad Air e iPad mini son marcas comerciales de Apple Inc. App Store es una marca de servicio de Apple Inc.
- “Made for iPod”, “Made for iPhone”, “Made for iPad” indican que un accesorio electrónico ha sido diseñado para conectarse específicamente al iPod, iPhone, o iPad respectivamente, y que el desarrollador ha obtenido la certificación necesaria para que cumpla con los estándares de rendimiento de Apple. Apple no se hace responsable del funcionamiento de este dispositivo o su cumplimiento de los estándares de seguridad y normativa. Tenga en cuenta que el uso de este accesorio con el iPod, iPhone, o iPad puede afectar al rendimiento inalámbrico.
- Todas las demás marcas comerciales son marcas comerciales de sus respectivos propietarios. En este manual, no se especifican los símbolos ™ y ®.

# Glosario

## A

- **A2DP:** Perfil de distribución de audio avanzado
- **AAC:** Codificación de audio avanzada
- **AC IN:** Entrada de corriente alterna
- **AUDIO IN:** Entrada de audio
- **AUDIO OUT:** Salida de audio
- **AUTO:** Automático
- **AVRCP:** Perfil de control remoto de audio y vídeo

## B

- **BLUETOOTH:** BLUETOOTH

## C

- **CHILL:** Relajado
- **COOL:** Sereno

## D

- **DJ EFFECT:** Efecto DJ
- **DRM:** Gestión de derechos digitales
- **DSD:** Streaming digital directo

## E

- **EQ:** Ecuilizador
- **EXTRA BASS:** Bajo extra

## F

- **FAT:** Tabla de asignación de archivos
- **FLANGER:** Crear un sonido muy metalizado
- **FUNCTION:** Función

## H

- **HOT:** Cálido

## I

- **IC:** Circuito integrado
- **IEEE:** Instituto de ingenieros eléctricos y electrónicos
- **ISOLATOR:** Efecto de aislamiento de sonido

## L

- **L:** Izquierdo
- **L/R:** Izquierdo/derecho
- **LAN:** Red de área local
- **Layer:** Capa
- **LDAC:** LDAC
- **LIGHT:** Iluminación

## M

- **MP3:** Capa de audio 3
- **MPEG:** Grupo de expertos en imágenes animadas
- **MPEG1:** Grupo de expertos en imágenes animadas1

## N

- **NFC:** Comunicación de campo cercano

## O

- **OS:** Sistema operativo

## P

- **PAIRING:** Emparejamiento
- **PARTY CHAIN:** Fiesta en cadena
- **PARTY CHAIN IN:** Entrada de fiesta en cadena
- **PARTY CHAIN OUT:** Salida de fiesta en cadena

## R

- **R:** Derecho
- **RANDOM FLASH OFF:** Parpadeo aleatorio desactivado
- **RAVE:** Ensalzado
- **RMS:** Raíz Media Cuadrática
- **ROOT:** Raíz

## S

- **SBC:** Códec de subbanda
- **SMARTPHONE:** Teléfono inteligente
- **SPEAKER ADD:** Añadir altavoces
- **STROBE:** Estroboscópico

## T

- **TV:** Televisión

## U

- **USB:** Puerto Serial Universal

## V

- **VBR:** Velocidad de bits variable

## W

- **WAH:** Efecto "WAH"
- **WMA:** Windows Media Audio





<http://www.sony.net/>

